

INSTRUCTIONS FOR FT-45 MODULAR PLUG CRIMP TOOL

Remove 25 - 40 mm of jacket. For Shielded: Ensure foil is left intact and fold over foil to jacket base.
Dénuder 2,5 - 3,8 cm de l'isolant. Ou pour les câbles blindés : vérifier que les brins du câble sont intacts et rabattre le blindage jusqu'à l'isolant.



Entfernen Sie den Mantel über eine Länge von 25-40 mm. Bei geschirmten Kabeln: Der Folienschirm darf nicht beschädigt werden. Schlagen Sie den Folienschirm über den Kabelmantel. Retire 25 - 40 mm de cubierta. Para blindado: Asegúrese de que la lámina quede intacta y se doble sobre la base de la cubierta. Usunąć 25-40 mm płaszcz. W przypadku kabli ekranowanych: Upewnić się, że ekran jest nienaruszony i odwinąć go do miejsca, w którym kończy się płaszcz.

Remove centre spline if present.
Retirer la cannelure centrale si elle est présente.
Entfernen Sie gegebenenfalls das Trennelement (Spline).
Retire la lengüeta central si la tuviera.
Usunąć krzyż środkowy, jeżeli występuje.



Untwist pairs to jacket base, and align in order. Trim ends flat. Défaire les torsades jusqu'à la base de l'isolant, les aligner dans l'ordre à plat.
Drehen Sie die verdrehten Adern-paare bis zum Mantel auf. Ordnen und glätten Sie die einzelnen Leiter.
Desenrolle los pares de la base de la cubierta y alinee en orden. El embellecedor termina en plano.
Rozkręć skłębki do miejsca, w którym kończy się płaszcz i uszeregować je w odpowiedniej kolejności. Płasko ściąć końcówki.



Slide cable into connector until fully seated. For shielded: until foil enters back end of connector. Verify wiring order.
Introduire le câble dans le connecteur jusqu'à ce qu'il soit complètement en place. Pour les câbles blindés : il faut que les brins du câble touchent le bout du connecteur. Vérifier l'ordre des fils.
Führen Sie den Steckverbinder bis zum Anschlag über die Leiter. Bei geschirmten Kabeln: Der Folienschirm muss in das hintere Ende des Steck-verbinders hineinreichen. Überprüfen Sie die korrekte Anordnung der Adern.
Deslice el cable en el conector hasta que esté totalmente asentado. Para blindado: hasta que la lámina entre en el extremo posterior del conector. Verifique la orden de cableado.
Wsunąć kabel do złączka aż do całkowitego osadzenia. W przypadku kabli ekranowanych: do momentu, gdy ekran wsunie się do tylnego końca złączka.



Shielded only: Wrap drain wire around base of strain relief (optional) or cut off.

Pour les câbles blindés uniquement : enrouler le fil de masse autour de la base du serre-câble (facultatif) ou le couper.

Nur für geschirmte Kabel: Wickeln Sie den Beidraht um den Sockel der Zugentlastung (optional) oder schneiden Sie ihn ab. Solo blindado: Envuelva el cable de drenaje alrededor de la base del aliviador de tensión (opcional) o corte. Tylko w przypadku kabli ekranowanych: Owinąć żyłę ciągłości wokół podstawy zabezpieczenia wtyku (opcjonalnie) lub odciąć ją.



Shielded only: Close/crimp strain relief around jacket with plier nose tool or crimper (33-719 optional).

Pour les câbles blindés uniquement : fermer/sertir le serre-câble autour de l'isolant avec une pince à bec ou une pince à sertir (33-719 facultatif).

Nur für geschirmte Kabel: Drücken Sie die Zugentlastung mit einer Flach- oder Crimpzange (33-719, optional) fest um den Kabelmantel.

Solo blindado: Cierre/engaste el aliviador de tensión alrededor de la cubierta con una herramienta de nariz de pinza o una engastadora (33-719 opcional).

Tylko w przypadku kabli ekranowanych: Zamknąć/zacisnąć zabezpieczenie wtyku wokół płaszczka za pomocą szczypiec lub zaciskarki (opcjonalnie 33-719).



Place assembly into FT-45™ tool. Squeeze handle closed
Insérer les fils dans l'outil FT-45™. Fermer en exerçant une pression sur le manche.

Setzen Sie den Verbinder mit den eingeführten Adern in die Abisolierzange FT-45™ ein. Drücken Sie die Handgriffe der Zange bis zum Anschlag zusammen.

Coloque el conjunto en la herramienta FT-45™. Apriete el mango hasta cerrarlo.

Umieścić zespół w narzędziu FT-45™. Ścisnąć uchwyt aż do zamknięcia.



IDEAL INDUSTRIES EMEA

Unit 3, Europa Court, Europa Boulevard, Westbrook, Warrington, WA5 7TN, UK.
Tel: +44 (0)1925 44 44 46, Email: eur.sales@idealindustries.com, www.idealind.com

IDEAL Industries Germany GmbH

Esslinger Strasse 7, D-70771 Leinfelden-Echterdingen, Germany

